



Бос жұмыс орны 05.10.2022 бастап 19.10.2022 дейін жарамды

**Аудармашы (жазбаша)
Переводчик рус-каз-рус**

Білім, ғылым / Лингвистика

Кәсіпорын: Некоммерческое Акционерное общество "Казахский национальный женский педагогический университет"

Еңбекақы: 140 000 бастап 244 000 теңгеге дейін

Толық жұмыс күні, тұрақты жұмыс, еңбек жағдайы қалыпты

**Бос жұмыс орны
туралы ақпарат**

Аймақ Алматы қ. / Алмалы ауданы
Жұмыс орны ул. Гоголя 114

Контактные данные начальника подразделения, ответственного за заявку: hr@qyzpu.edu.kz, ул. Гоголя 114 корпус-1, кабинет 106, +7 727 237 00 37 (вн.4017), +7 702 261 35 17

Должностные обязанности:

- переводит научную, техническую, общественно-политическую, экономическую и иную специальную литературу, патентные описания, нормативно-техническую и товаросопроводительную документацию, материалы переписки с зарубежными организациями, а также материалы конференций, совещаний, семинаров;
- выполняет в установленные сроки письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом точное соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдение установленных требований в отношении используемых научных и технических терминов и определений;
- осуществляет редактирование переводов;
- подготавливает аннотации и рефераты иностранной литературы и научно-технической документации;
- участвует в составлении тематических обзоров по зарубежным материалам;
- ведет работу по унификации терминов, совершенствованию понятий и определений по тематике переводов по соответствующим видам экономической деятельности, науки и техники, учет и систематизацию выполненных переводов, аннотаций, рефератов.

Должностные обязанности:

- переводит научную, техническую, общественно-политическую, экономическую и иную специальную литературу, патентные описания, нормативно-техническую и товаросопроводительную документацию, материалы переписки с зарубежными организациями, а также материалы конференций, совещаний, семинаров;
- выполняет в установленные сроки письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом точное соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдение установленных требований в отношении используемых научных и технических терминов и определений;
- осуществляет редактирование переводов;
- подготавливает аннотации и рефераты иностранной литературы и научно-технической документации;
- участвует в составлении тематических обзоров по зарубежным материалам;
- ведет работу по унификации терминов, совершенствованию понятий и определений по тематике переводов по соответствующим видам экономической деятельности, науки и техники, учет и систематизацию выполненных переводов, аннотаций, рефератов.

Квалификационные требования: должен знать иностранный язык, методику научно-технического перевода, действующую систему координации переводов, специализацию деятельности организации, терминологию по тематике переводов на казахском (русском) языках, словари, терминологические стандарты, сборники и справочники, основы научного и литературного редактирования, грамматику и стилистику казахского (русского) языка, трудовое законодательство, порядок внутреннего трудового распорядка, по безопасности и охране труда, производственной санитарии, требования пожарной безопасности.

переводчик I категории: высшее (или послевузовское) образование по соответствующему направлению подготовки кадров и стаж работы в должности переводчика II категории не менее 2 лет;

переводчик II категории: высшее (или послевузовское) образование по соответствующему направлению подготовки кадров и стаж работы в должности переводчика без категории не менее 3 лет;

переводчик без категории: высшее (или послевузовское) образование по соответствующему направлению подготовки кадров без предъявления требований к стажу работы.

Бос жұмыс орындар 1
саны

Жұмыс іздеушіге талаптар

Мамандық бойынша 2 жыл
өтілі

Кәсіби дағдылар Шет тілдеріне аудару;
Аударылған материалды редакциялау және түзету;
Білім деңгейі жоғары
Жеке қасиеті Жауапкершілік;
Зейінді шоғырландыру және бақылау;
Уақытты басқару;

**Кәсіпорын туралы
ақпараттар**

Қызметкерлер саны 1000
Байланыстағы тұлға Микропуло Юлия Вячеславовна
Кәсіпорынның Алматы қ. / Алматы қ.
аймағы
Кәсіпорынның Гоголь көшесі 114 Корпус-1
мекен-жайы